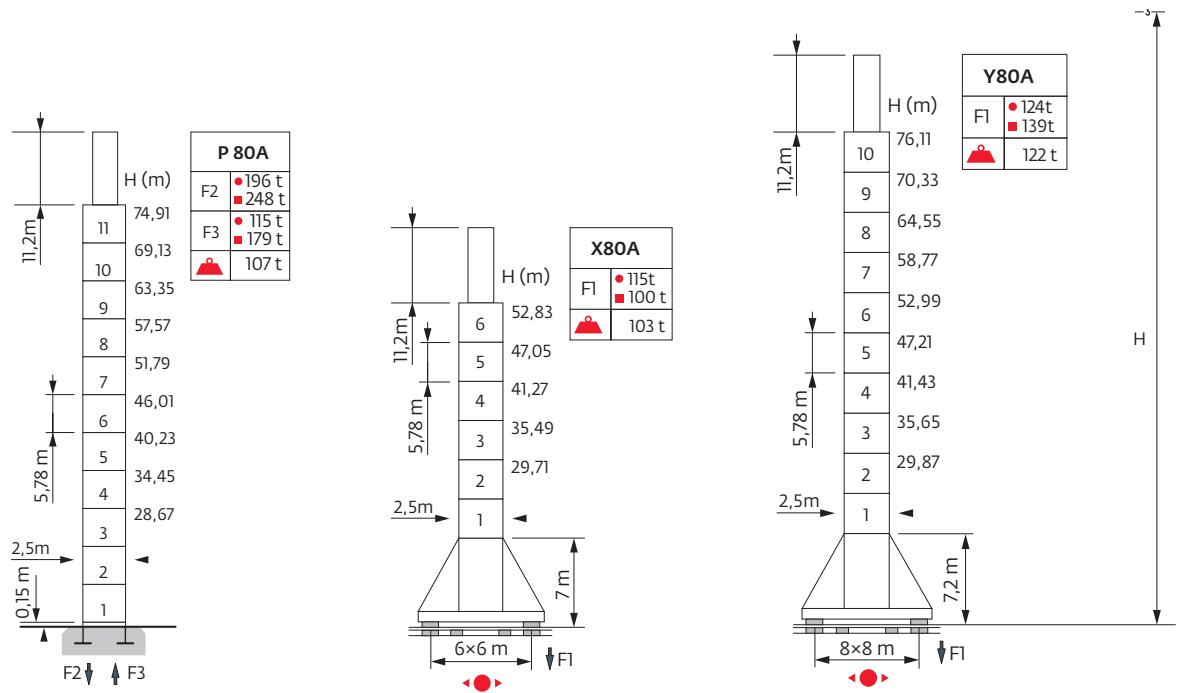


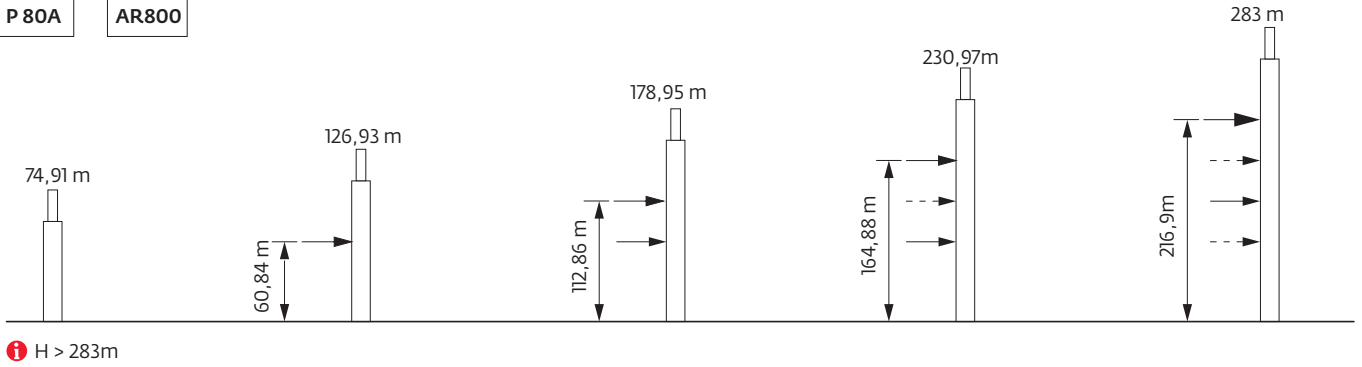
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2,5 m



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера

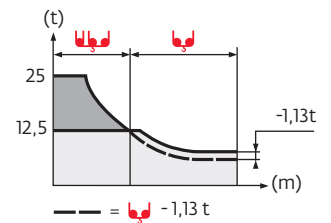
P 80A AR800



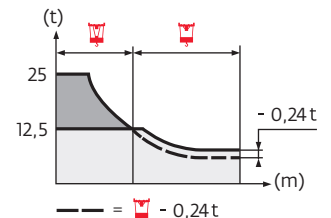
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок





80m	3,75 ▶	14,3	15	17	20	22	25	25,2	27,2	30	32	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▼▲▼		25	23,6	20,3	16,7	14,8	12,6	12,5	12,5	11,1	10,3	9,3	7,9	6,8	5,9	5,2	4,6	4,2	3,7	3,4	3	t
75 m	3,75 ▶		15,6	17	20	22	25	27	27,7	29,9	32	35	40	45	50	55	60	65	70	75		m
▲▼▲▼			25	22,6	18,6	16,6	14,2	12,9	12,5	12,5	11,6	10,4	8,9	7,7	6,8	6	5,3	4,8	4,3	4		t
70 m	3,75 ▶			18	20	22	25	27	30	32,3	34,8	35	40	45	50	55	60	65	70			m
▲▼▲▼				25	22,2	19,8	17,1	15,6	13,7	12,5	12,5	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,6	5,9	5,4			t
65 m	3,75 ▶			18,1	20	22	25	27	30	32,4	34,9	35	40	45	50	55	60	65				m
▲▼▲▼				25	22,2	19,9	17,1	15,6	13,7	12,5	12,5	12,5	10,7	9,3	8,2	7,3	6,6	5,9				t
60 m	3,75 ▶			18,7	20	22	25	27	30	32	33,4	36,1	40	45	50	55	60					m
▲▼▲▼				25	23,1	20,7	17,8	16,2	14,3	13,2	12,5	12,5	11,1	9,7	8,5	7,6	6,8					t
55 m	3,75 ▶			19,3	20	22	25	27	30	32	34,6	37,4	40	45	50	55						m
▲▼▲▼				25	24	21,5	18,5	16,9	14,9	13,8	12,5	12,5	11,6	10,1	8,9	7,9						t
50 m	3,75 ▶			19,6	20	22	25	27	30	32	35,1	37,9	40	45	50							m
▲▼▲▼				25	24,4	21,8	18,8	17,2	15,1	14	12,5	12,5	11,7	10,2	9,1							t
45 m	3,75 ▶			19,7	20	22	25	27	30	32	35,4	38,2	40	45								m
▲▼▲▼				25	24,6	22,1	19	17,3	15,3	14,1	12,5	12,5	11,9	10,4								t
40 m	3,75 ▶			19,9	20	22	25	27	30	32	35,6	38,4	40									m
▲▼▲▼				25	24,8	22,2	19,1	17,5	15,4	14,3	12,5	12,5	11,9									t
35 m	3,75 ▶				20	22	25	27	30	32	35											m
▲▼▲▼					25	22,4	19,3	17,6	15,5	14,3	12,8											t










80m	3,75 ▶	14,5	15	17	20	22	25	26	26,5	30	32	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▼▲▼		25	24	20,8	17,2	15,3	13,1	12,5	12,5	10,7	9,9	8,9	7,5	6,4	5,5	4,8	4,2	3,8	3,3	2,95	2,65	t
75 m	3,75 ▶		15,9	17	20	22	25	27	28,6	29,1	32	35	40	45	50	55	60	65	70	75		m
▲▼▲▼			25	23,1	19,1	17,1	14,7	13,4	12,5	12,5	11,2	10	8,5	7,3	6,4	5,6	4,9	4,4	3,9	3,6		t
70 m	3,75 ▶			18,4	20	22	25	27	30	33,3	33,9	35	40	45	50	55	60	65	70			m
▲▼▲▼				25	22,7	20,3	17,5	16	14,2	12,5	12,5	12	10,3	8,9	7,8	6,9	6,2	5,5	5			t
65 m	3,75 ▶			18,4	20	22	25	27	30	33,4	34	35	40	45	50	55	60	65				m
▲▼▲▼				25	22,7	20,4	17,6	16,1	14,2	12,5	12,5	12,1	10,3	8,9	7,8	6,9	6,2	5,6				t
60 m	3,75 ▶			19	20	22	25	27	30	32	34,5	35,1	40	45	50	55	60					m
▲▼▲▼				25	23,6	21,1	18,3	16,7	14,8	13,7	12,5	12,5	10,7	9,3	8,1	7,2	6,5					t
55 m	3,75 ▶			19,7	20	22	25	27	30	32	35,8	36,3	40	45	50	55						m
▲▼▲▼				25	24,5	22	19	17,4	15,4	14,3	12,5	12,5	11,2	9,7	8,5	7,6						t
50 m	3,75 ▶			19,9	22	25	27	30	32	36,2	36,8	40	45	50								m
▲▼▲▼				25	22,3	19,3	17,7	15,6	14,5	12,5	12,5	11,3	9,8	8,7								t
45 m	3,75 ▶				20,1	22	25	27	30	32	36,6	37,2	40	45								m
▲▼▲▼					25	22,6	19,5	17,8	15,8	14,6	12,5	12,5	11,5	10								t
40 m	3,75 ▶				20,2	22	25	27	30	32	36,8	37,4	40									m
▲▼▲▼					25	22,7	19,6	18	15,9	14,7	12,5	12,5	11,5									t
35 m	3,75 ▶					20,4	22	25	27	30	32	35										m
▲▼▲▼						25	22,9	19,8	18,1	16	14,8	13,3										t



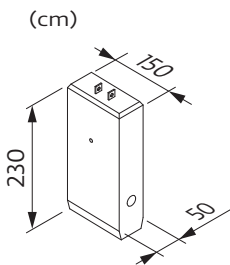
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

2,50 m	X80A	H (m)	52,83	47,05	41,27	35,49	29,71					
		 (t)	96	96	96	96	96					
	Y 80A	H (m)	76,11	70,33	64,55	58,77	52,99	47,21	41,43	35,65	29,87	
		 (t)	96	84	60	60	60	60	60	60	60	

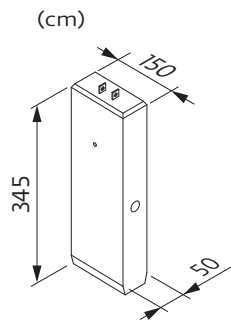
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	 (kg) (+/- 5%)		100 LVF 			150/180 HPL™ 		
			4000 kg	6000kg	 (kg)	4000 kg	6000kg	 (kg)
80 m	18452	19457	0	5	30000	2	3	26000
75 m	17692	18697	1	4	28000	1	3	22000
70 m	17557	18562	1	4	28000	1	3	22000
65 m	16797	17802	2	3	26000	2	2	20000
60 m	15732	16737	1	3	22000	1	2	16000
55 m	14972	15977	2	2	20000	2	1	14000
50 m	14462	15467	2	3	26000	2	2	20000
45 m	13702	14707	1	3	22000	1	2	16000
40 m	12687	13692	2	2	20000	2	1	14000
35 m	11537	12542	1	2	16000	1	1	10000



CBD 4000 kg



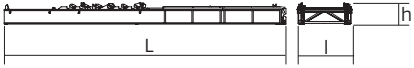
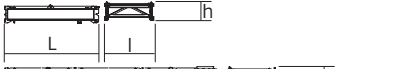

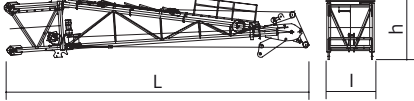
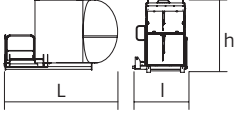
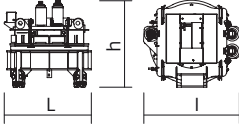
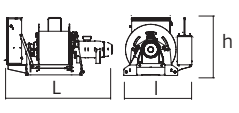
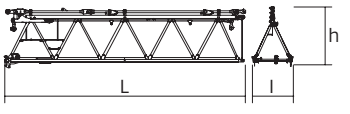
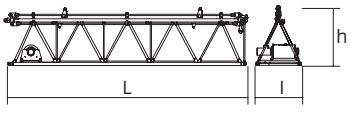












CBC 6000 kg



Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		10,925	2,1	0,8	3550
		4,0	1,95	0,7	950
		8,3	1,9	0,7	1950
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		11,95	2,1	2,52	7400
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 V140S	3,4	1,9	2,57	1130
Pivot / Krankopf Towerhead/ Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 RVF 173	2,56	2,81	2,54	8530
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 100 LVF/100 LVFC 150 HPL™ GH	3,25 4,82	1,6 1,93	1,73 1,97	2770 6265
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	10,2	2,02	2,36	3212
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ②	10,355	1,9	2,252	3680
	 ④	10,345	1,9	2,232	2105
	 ⑤	10,454	1,9	2,219	1825
	 ⑨	10,149	1,9	1,986	1270
	 ⑩	10,126	1,9	1,95	895
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ③	5,351	1,9	2,245	1445
	 ⑥	5,345	1,9	2,221	1015
	 ⑦	5,337	1,9	2,248	1150
	 ⑧	5,197	1,9	1,997	760
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	  25t	4,1	2,19	1,16	1195
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	  12,5t	2,14	2,19	1,16	645

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,83	0,34	2,34	905	
		1,18	0,22	1,95	450	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		1,8	2,23	1,44	720	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,18	0,44	2,26	896	
Equipement de télescopage / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem Оборудование для телескопирования						
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		7,4	3,66	5,83	6200	
Coulisse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта		11,08	2,1	2,1	7100	
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты		2,35	1,58	2,35	5960	
Mâtère / Mastwerk / Masts Mástil / Torre / Coluna Мачты						
R 87		5,98	2,90	2,90	4350	
R 86		5,98	2,90	2,90	4050	
Bases / Kranbasen / Crane bases Bases / Basi / Bases фундамент под кран						
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anegare / Angulos fixadores анкера		P 80A	1,21	0,8	0,8	1970
		R 80A	0,68	0,56	0,3	830
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		X 80A Y 80A	6,0 6,0	3,0 3,0	3,0 3,0	5600 7400
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		X 80A	4,66	0,38	0,30	450
		Y 80A	5,48	0,42	0,37	800
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina 1/2 боковина		X 80A	4,27	0,9	0,54	450
		Y 80A	5,62	1,17	0,60	1000
Longeron / Längsträger Side member / Larguero Longherone / Longarina боковина		X 80A	9,02	0,94	0,54	950
		Y 80A	11,86	1,17	0,60	2100
Support lest / Ballastträger Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro Опора балласта		X 80A	3,39	0,30	0,63	180
		Y 80A	4,65	0,32	0,66	270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси		X 80A	6,56	0,60	0,79	1400
		Y 80A	8,60	0,70	1,15	2000

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

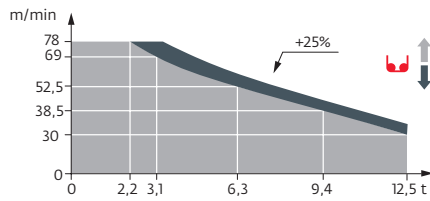
400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVF 63 Optima	m/min	30	38,5	52,5	69	78	15	19,5	27	35,5	39	100	75	726m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	2,2	25	18,8	12,5	6,3	5,4			
	100 LVFC 63 Optima	m/min	30	38,5	52,5	69	78	15	19,5	27	35,5	39	100	75	726m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	2,2	25	18,8	12,5	6,3	5,4			
	150 HPL™ 63 GH	m/min	45,5	57,5	79	126	195	23	29	40,5	69	97,5	150	110	1200 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3			
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min -rpm	0 → 0,8									3 x 10	3 x 7,5		
	10 DVFC 10	m/min	0 → 64 (25 t) - 0 → 100 (12,5 t) - 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		
	10 DVF 10	m/min	0 → 64 (25 t) - 0 → 100 (12,5 t) - 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		

CEI38	IEC38	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz		100 LVF/100 LVFC : 106 kVA 150 HPL™ : 157 → 97 kVA

480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVF 63 Optima	m/min	30	38,5	52,5	69	78	15	19,5	27	35,5	39	100	75	726m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	2,2	25	18,8	12,5	6,3	5,4			
	100 LVFC 63 Optima	m/min	30	38,5	52,5	69	78	15	19,5	27	35,5	39	100	75	726m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	2,2	25	18,8	12,5	6,3	5,4			
	180 HPL™ 63 GH	m/min	54	67	88	133,5	195	28	34	45,5	72	97,5	180	132	1200 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3,1			
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min -rpm	0 → 0,9									3 x 10	3 x 7,5		
	10 DVFC 10	m/min	0 → 64 (25 t) - 0 → 100 (12,5 t) - 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		
	10 DVF 10	m/min	0 → 64 (25 t) - 0 → 100 (12,5 t) - 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		

	IEC 60204-32	kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz		100 LVF/100 LVFC : 106 kVA 180 HPL™ : 181 → 109 kVA

100 LVF 63 Optima
100 LVFC 63 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40"	Container High Cube 40"	Container High Cube 40"	Contenedor High cube 40"	Container High Cube 40"	Contentor 40"	Контейнер повышенной вместимости длиной 40"
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance nominale	Nennleistung	Rated power	Potencia nominal	Potenza nominale	Potência nominal	Номинальная мощность
	Fonction Power Control : vitesses levage «montée» adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control : An die verfügbare Leistung angepasste Hubgeschwindigkeiten „Heben“	Power Control function: „Hoisting“ speeds adapted to the available power	Función Power control (control de la potencia): velocidades de elevación "arriba" adaptada a la energía disponible	Funzione Power Control : velocità del sollevamento «salita» adattate alla potenza elettrica disponibile	Função Power control (controlo de potência): velocidades de elevação "subir" adaptada a energia disponível	Функция Power control: изменение скорости подъема в зависимости от мощности источника питания
	Voir télescopeage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages	См. кран, ползущий внутри здания
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

